

Voor systeem 4 extra aandachtspunten
Advice for System 4



Opmerking

Uitstekende, te lange bevestigingsdelen kunnen leiden tot schade aan personen en voertuigen.

Advice

Personal and material damage can be caused by overlapping or too long fixing elements.

Bij systeem 4 - 13xxx er op letten dat de bout of moer als deze vast zit tot minimaal 2 mm onder het wiel aansluitvlak komt, en zeker niet uitsteekt.

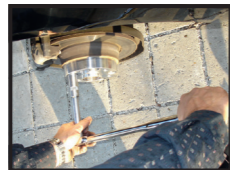


System 4 - 13xxx Please check that the bolts you are using to fix wheel to spacer when tight are at least 2mm shorter than thickness of spacer.



12B

Bevestigingsdelen in minstens twee doorgangen kruisgewijs aantrekken. Alleen de meegeleverde bevestigingsdelen gebruiken. De momentsleutel op de correcte waarde instellen. Zie daarvoor in het handboek van het voertuig of de velgenleverancier.



Using a torque wrench. Tighten crossways to the vehicle manufacturers specifications. Check twice.

13A

Wiel op de naaf steken en met de originele bevestigingsdelen monteren en daarbij handvast aandraaien.

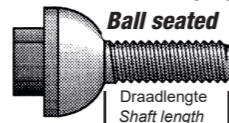


Locate the wheel, fix with bolts and hand tighten.

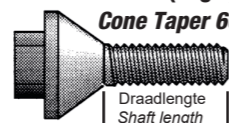
verdere montage zoals 14 tot 17 further mounting like 14 to 17

Wielbout Info
Bolts advice

Bolconische bout (kogel)



Conische bout 60° (kegel)



Radius bij bolconische bouten
Ball Taper Radii



R 12
R 13
R 14

Consider the torque which is recommended by the vehicle and rim manufacturer for all fixing elements of spacers and wheels.

Bij systeem 2D en 4D extra opletten

Voorafgaand aan de montage, de originele vetkap verwijderen.

For System 2D and 4D you have to consider the following advice

Remove the original grease cap before mounting the wheel spacer.

Minimale inschroefdiepte voor bevestigingsdelen
Minimum screw-in depth of fixing elements

Draad thread	draadlengte thread reach	min. windingen min. rotations
M12 x 1,25	10 mm	8,0
M12 x 1,5	10 mm	6,5
M12 x 1,75	12 mm	6,5
M14 x 1,25	12 mm	9,0
M14 x 1,5	11 mm	7,5
M14 x 2,0	14 mm	7,0
1/2" UNF	11 mm	8,0

Gutachten



Beste klant,

Controleer of voor uw auto een TÜV-Teilgutachten voor aanpassingen volgens §19 Abs. 3 StVZO of een bevestigingshandleiding volgens §21 in combinatie met § 19 Abs. 2 StVZO van toepassing is.

Stel Uw voertuig ter beschikking voor een keuring van deze producten bij een keuringsstation (APK, TÜV, DEKRA, GTÜ, KÜS). U kunt ons natuurlijk ook bellen. (Voertuigtype en artikelnummer bij de hand houden).

KSC Import BV, De Sondert 13, NL-5928 RV Venlo
Tel.: +31 (0) 77-396 9824 Fax: +31 (0) 77-387 5222 E-Mail: info@kscimport.nl

Belangrijke informatie
Important notes



Controleer of de spacer volledig aansluit tegen de velg en of de eventuele naaf volledig in de velg valt. Ook aan de as moet de spacer volledig vlak aanliggen.

Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.
Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

Uitstekende, te lange bevestigingsdelen kunnen leiden tot schade aan personen en voertuigen.

Personal and material damage can be caused by overlapping or too long fixing elements.

Minimale windingen van de bevestigingsdelen controleren, d.m.v. de tabel „Minimale inschroefdiepte voor bevestigingsdelen“ of laat u adviseren door een specialist.

Pay particular attention to the minimum number of thread rotation. Have a look at the table listed.

Ten minste eenmaal per jaar dienen de bevestigingsdelen en spoorverbreeders op scheuren en ernstige corrosie te worden gecontroleerd. Alleen onbeschadigde delen kunnen opnieuw worden gebruikt.

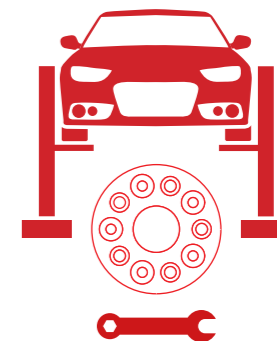
Check spacers and fixing elements at least once a year. Corroded or damaged parts must be replaced immediately.



TUNINGMOTIVEPARTS.COM

Montagehandleiding voor spacers

Mounting instruction for wheel spacers



MONTAGEHANDLEIDING VOOR SPACERS

Mounting instruction for wheel spacers

Deze handleiding voor aanvang van de werkzaamheden, goed lezen. Lees ook de eventueel beschikbare handleiding van het voertuig- en/of velgenleverancier. Gebruik nooit een slagmoersleutel.

Bij stalen wielen is de montage alleen mogelijk met een volledig vlakke wiel aansluiting op de spacer. Een niet correcte montage van spacers en wielen kan leiden tot ernstige persoonlijke en/of materiele schade. Spacers en bevestigingsmiddelen alleen in goede, originele toestand gebruiken. Tijdens de montage mogen zich geen personen in de auto bevinden. De montage door vakbekwame mensen laten uitvoeren, bijvoorbeeld door een monteur. Alleen op een daarvoor geschikte werkplek monteren. Alleen geschikt en goedwerkend gereedschap voor de montage gebruiken. **Informatie over geteste band-wielcombinaties voor uw voertuig kunt u vinden in de TÜV keuring of u kunt ons bellen.**

Read this instruction before you start working. Mind also the instructions of the manufacturer of the vehicle and rims. Don't use an impact wrench. Only mount steel wheels if the mounting surface is plane and in complete contact with the spacer. If you don't mount the wheel spacers and wheels properly, a serious material or personal damage can be caused. Only use wheel spacers and fixing elements which are in faultless and unchanged condition. During installation no person is allowed to stay in the car. The mounting should only be carried out by specialized staff. Only work on an adequate assembly location. Only use adequate and faultless tools. In the TÜV approval you can find more information about the verified wheel-tire combination for your vehicle or just give us a call.

1 Voordat begonnen wordt met de montage de handrem aantrekken en de auto in de eerste versnelling zetten. Gebruik ook een wielblok.



Secure your vehicle with a chock block. Apply handbrake and engage a gear, to prevent any movement.

2 De krik op de daarvoor bestemde plaats zetten en het wiel licht opkrikken.



Position the lifting jack and take the pressure off the wheel.

3 De wielbouten of moeren licht losdraaien. Slacken the wheel nuts/bolts. If necessary, remove the wheel cap first.



4 Het voertuig nu omhoog krikken tot het wiel vrij van de grond is. Evt. een extra bok plaatsen.

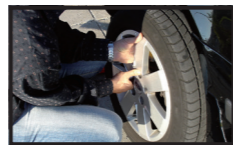


Lift the vehicle until the tire is off the ground, then place an axle stand under the vehicle.

5 Wielbouten of moeren verwijderen. Remove the fixing nuts/bolts.



6 Het wiel demonteren. Remove the wheel.



7 Naaf en aansluitflens grondig reinigen.



Clean the hub face and flange.

8 Controleer of de spacer volledig aansluit tegen de velg en of de naaf volledig in de velg valt.



Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.

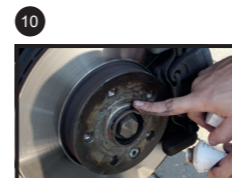
Ook aan de flens moet de spacer volledig aanliggen.

Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.



Breng een dunne laag kopervet aan op de flens.

Apply a thin layer of corrosion protection paste to the centering flange on the spacer.



11 De nieuwe, langere bouten controleren op lengte, type en uitvoering. De nieuwe draadlengte moet zoveel langer zijn als de dikte van de spacer.



Check if the length and type of seating of the new and longer bolts are correct. (Have a look overleaf at the bolts advice. The new fixings need to be as long as the originals plus the thickness of the spacer.)

Nieuwe bevestigingsdelen worden standaard niet bijgeleverd bij de spacers. You may have to order new nuts/bolts separately.

Voor de Montage van Systeem 2D, 3, 4 en 4D spacers let er op dat ook de juiste bevestigingsmaterialen gebruikt worden. Please mind the according supplements also on installation of system 2D, 3, 4 and 4D spacers.

12 Plaats de spacer op de as en breng rondom de naaf een dunne laag kopervet aan.



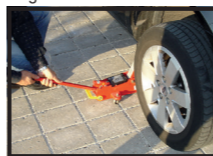
Place the wheel spacer on the vehicle hub and also apply a thin layer of corrosion protection paste to the centering flange on the spacer.

13 Nu het wiel met de langere bouten monteren en handvast aandraaien. Daarbij alle bouten handvast draaien.



Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.

14 Wielblok wegnemen en de krik langzaam laten zakken.



Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.

15 Momentsleutel op de correcte waarde instellen. Zie daarvoor de handleiding van het voertuig en/of velgenleverancier.



Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers-specifications.

16 De wielbouten nu kruislings aantrekken en dit herhalen.



It is recommended that you tighten the nuts/bolts cross-wise and check twice that the torque is correct.

17 Spacers en wielen alleen monteren op het voertuig zoals voorgeschreven door de leverancier. Na 100 km bevestigingsdelen natrekken en controleren. Na wederom 100 km bevestigingsdelen elementen nogmaals natrekken en controleren (Systeem 3 en 4). Bij systeem 2 en 5 na 100 km bevestigingsdelen natrekken en controleren.

Before driving the vehicle ensure you have adequate clearance between the tire and wheel arch. After 60 miles recheck the torque of the nuts/bolts fixing spacer to vehicle (system 3 and 4). Refit the wheel to vehicle and the after a further 60 miles recheck the nuts/bolts of the wheel (system 2 and 5).

Gelijktijdig nakijken: Minimale windingen van de bevestigingsdelen controleren, d.m.v. de tabel "Minimale inschroefdiepte voor bevestigingsdelen".

Attention! Pay particular attention to the minimum number of thread rotation. Have a look at the table listed.

Extra aandacht bij Systeem 3 Advice for System 3

Bij systeem 3 - 14xxx er op letten, dat de originele draadeinden na de montage van de spacers (bij 15, 20, 25 en 30mm dikte) mogelijk kunnen uitsteken. Mocht dit een probleem zijn voor de montage van de velg, dan moeten deze naar de juiste lengte ingekort worden. Bij 15mm dikke spacers zijn de draadeinden doorgaands altijd te lang. Deze dienen vrijwel altijd ingekort te worden.

System 3 - 14xxx You must consider that the original vehicle studs can protrude the mounting surface of the new spacer (15, 20, 25 and 30mm). If the wheel has no relief pockets then the vehicle studs will need to be shortened to allow the wheel to sit flat to the mounting face of the spacer. This will always apply to System 3 15mm.

Uitstekende draadeinden overlapped stud overlapped stud



Verdere Montage als 12A, 12B en 13 tot 17 further mounting like 12A, 12B and 13 to 17

Systemen Summary of Systems



System / System 2 Dubbele centering, Bevestigingsmateriaal niet inbegrepen. Double centering. The fixing material must be ordered separately. The original grease cap



System / System 2D Dubbele centering, de spacer neemt de functie van de vetkap over, bevestigingsmateriaal niet inbegrepen. De originele vetkap wordt verwijderd! Double centering. The wheel spacer assumes the function of the grease cap. The fixing material must be ordered separately.



Systeme 2P Dubbele centering voor o.a. Porsche en Bentley, bevestigingsmateriaal niet inbegrepen. Double centering for Porsche and Bentley, among others, mounting material not included.



System / System 3 Originele moeren te gebruiken vereist. Montagemateriaal inbegrepen. You can use the original wheel nuts. The fixing material is included.



System / System 4 Originele bouten in de regel te gebruiken, vereist. Montagemateriaal inbegrepen. Normally you can use the original wheel bolts. The fixing material is included.



System / System 4D Spacer neemt de functie van de vetkap over. Montagemateriaal inbegrepen. Zie 2D. The wheel spacer assumes the function of the grease cap. The fixing material is included. See 2D.



System / System 5 Enkelvoudige centering op de originele naaf, bevestigingsmateriaal niet inbegrepen. Through the original hub the spacer has a single centering. The fixing material must be ordered separately.